

# Guidebook for SDG Student Ambassadors

#MYSUSFUTURE

#MASADEPANMAMPAN

#我的未来

#நிலைத்தன்மைக்கான என் எதிர்காலம்



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



Universiti Malaya UNESCO Club (UMUC)  
Member of the Network of Clubs, Centres and  
Associations for UNESCO  
(Since 2007)



# **Guidebook for SDG Student Ambassadors**

**#MYSUSFUTURE**

**#MASADEPANMAMPAN**

**#我的未来**

**#நிலைத்தன்மைக்கான என் எதிர்காலம்**



UNIVERSITI  
MALAYA



# AUTHORS

Dr Sharifah Ayesah Syed Mohd Noori

Mr Amirul Hakim Shamsudin

Ms Fatin Dalila Aznor Suandi

Dr Yap Teng Teng

Dr Selvajothi Ramalingam

Mr Chris Chang Lee Wei

Prof Datuk Dr Azizan Baharuddin

Universiti Malaya  
50603 Kuala Lumpur  
2023

# COPYRIGHT DISCLAIMER

© Faculty of Languages and Linguistics, Universiti Malaya, 2023

All rights reserved. No parts of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission in writing by law, by license or under terms agreed with the appropriate reprographic rights organisations.

Published by:  
Faculty of Languages and Linguistics  
Universiti Malaya  
50603 Kuala Lumpur.

© Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya, 2023

Semua hak terpelihara. Tiada bahagian daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula, disimpan dalam sistem perolehan semula, atau dihantar, dalam sebarang bentuk atau dengan sebarang cara, tanpa kebenaran bertulis terlebih dahulu oleh undang-undang, melalui lesen atau di bawah terma yang dipersetujui dengan organisasi hak reprografi yang sesuai.

Diterbitkan oleh:  
Fakulti Bahasa dan Linguistik  
Universiti Malaya  
50603 Kuala Lumpur.

ISBN: 978-967-26732-2-4

# FOREWORD

Welcome SDG student ambassadors!

We are happy to have you onboard this journey to raising awareness on sustainability. We have created this booklet to provide information and suggestions that will help you carry out your role as an SDG Student Ambassador. We hope this will help prepare you for the MySusFuture community activities designed to raise sustainability awareness among the public, in particular young people like you.

The content emphasises the importance of engaging youth in dialogue, in languages that are familiar to them. Through conversations at our booths, we hope to promote intercultural understanding and efforts towards a sustainable future.

To better prepare you for your task as an SDG Student Ambassador, we have updated the original guidebook with content from the #MySusFuture activities conducted at Universiti Malaya campus in late 2022. We hope to keep updating the book as we conduct more MySusFuture activities in years to come.

The MySusFuture Team

# ACKNOWLEDGEMENT

We would like to thank **Suruhanjaya Kebangsaan UNESCO Malaysia (SKUM)** for funding the #MySusFuture project.

We extend our appreciation to our partners, Universiti Malaya UNESCO Club, and the Association of Voices of Peace, Conscience and Reason (PCORE). Thank you also to Dr Shafiyah Rosli Lee who contributed to designing the MySusFuture project. Most importantly, we would like to thank all 30 SDG Student Ambassadors from the Faculty of Languages and Linguistics, Universiti Malaya, who have contributed to MySusFuture 2022. This first batch of SDG Student Ambassadors are an important part of prompting multilingual dialogue on SDGs among youth, and establishing a set of examples for future works.

## MYSUSFUTURE SDG STUDENT AMBASSADORS 2022:

Chuah Yun Tian

Wong Huei San

Koay Jia Yang

Ng Hai Han

Lim Mei Ping

Lai Sin Yee

Audrey Yong Xia Ching

Heng En

Law Qian Ying

Ng Swee Ning

Tammy Gan Xin Yi

Haifa Afrina Binti Zulkifli

Ivory Mah Zhi Xin

Jennifer Koh Ming Ik

Shalini Priya A/P Nagarajan

Shashila Kutty A/P Bichinen Kemalah

Puvaneswary A/P N.kathiravan

Suvarna D/o Vimalasan

Tan Yung Lim

Lasre D/o R Sangar

Thevanraj S/o Kamalasan

Varrshaa A/P Murugan

Ganeswaraan A/L Rajendran

Logapriya A/P Pechumuthu

Qi Guo

Nur Afrina Binti Ahmad Muslim

Nishanandhini A/P Rajendran

Ping Wanlin

Kerthiga D/o Chandran

Marilyn Wong Zhen

# Table of Contents

Encouraging Multilingual Dialogues among Youth towards a Sustainable Future	<b>1</b>
1.0 MySusFuture: Project Overview	<b>4</b>
2.0 Community Engagement Activities	<b>5</b>
2.1 MySusFuture Community Engagement: Your Role	<b>6</b>
2.2. MySusFuture Community Engagement: Instructions	<b>6</b>
2.2.1 Interacting sensitively with others	<b>11</b>
2.3. MySusFuture Community Engagement: Materials at the Booth	<b>12</b>
2.4. MySusFuture Community Engagement: Schedule	<b>13</b>
2.5 MySusFuture Community Engagement: Preparation	<b>14</b>
3.0 Conclusion	<b>15</b>
Appendix	
Booth Materials	<b>17</b>
Resources	<b>18</b>

# Encouraging Multilingual Dialogues among Youth towards a Sustainable Future

Creating public awareness about the 17 Global Goals and what they entail is the first step toward achieving a sustainable future. In 2015, the United Nations adopted the Sustainable Development Goals (SDG), also known as The Global Goals, as a global call to action to eradicate poverty, safeguard the planet, and ensure that all people live in peace and prosperity (United Nations Development Programme, 2022).

Dialogues on sustainability are being held in a variety of languages and cultural contexts around the world, with 193 UN member countries collaborating to achieve the goal by 2030. A particularly important group of people in these efforts are young people, who are vital to our efforts to meet the Global Goals. However, research shows that youth in many countries lack awareness about the SDGs and sustainability. This could hamper future achievement of the goals.

Sustainability is often discussed in formal settings, such as business and academia, but less so in casual conversation. Moreover, in the multilingual Malaysian context, people may not be able to find SDG information in their first language easily. As **#UMLinguists**, we noticed the lack of a shared space for multilingual dialogues about sustainability. While the UN provides translations of SDG content and each nation has created informative materials in different languages, the need for content in different languages sends people to different platforms and documents. In addition, a lot of the content is disconnected from venues where people can voice their ideas about how we can achieve sustainability.



# Encouraging Multilingual Dialogues among Youth towards a Sustainable Future

The MySusFuture project was thus founded in an effort to fill these gaps. We wanted to create a shared space to provide SDG information in four languages commonly used in Malaysia: Malay, English, Tamil, and Mandarin and promote it to young Malaysians, while giving them a space to share their own visions. The MySusFuture website presents the SDGs in these four languages, alongside the youth voices collected during community events. An important part of this is our SDG Student Ambassadors, as peers, to spark these conversations. Peer engagement in a familiar language enables youth to talk about sustainability through relatable, local, and familiar concepts, terms, and contexts. This makes the idea of sustainability more meaningful to young people, showing them that they are important stakeholders in the Global Goals.

Having personal talks on sustainability issues can promote a deeper understanding of "sustainability" among youth. They can learn that sustainability involves more than the natural world and encompasses all aspects affecting quality of life. This includes education, equality, social issues, and matters related to employability and job security that are important to young people. Moreover, talking in local languages gives them the vocabulary to talk about issues, for example the Malay term "kesaksamaan gender", for gender equality, or the Tamil term, "பேர்திய அளவு உணவு" for food security.

When young people are asked to share their views on important issues, this helps validate their perspectives. Besides, they will be more likely to see that they play a role in the global efforts. Peer-to-peer dialogues in local languages emphasise the interconnectedness of individuals and the relevance of local issues to the global goals.

# Encouraging Multilingual Dialogues among Youth towards a Sustainable Future

They also gain from sharing experiences with other local youths, and learning from different viewpoints. Also, having a chat with their peers can help the youth realise that every dream and effort, no matter how small, has a place in this conversation. Individuals can just start small, for example, using e-money instead of cash at local stores, to support environmental preservation and local businesses owned by marginalised groups. Talking about achievable actions in familiar contexts can promote action from youth. Hence, this book is important as it sends the message that talking about something can be the first step towards doing it. Moreover, hearing other young Malaysians sharing their own visions of sustainability can get more youth involved in the efforts.


To help spread the impact of this project, we collated visions in our [website](#) and shared them on [YouTube](#) and [Instagram](#). The voices of the youth in four languages are just the beginning. We hope to add more languages and visions to better represent the diversity of language and perspectives among Malaysian youth.




SDG Student Ambassadors with Chinese and Malay SDG cards

# 1.0 MySusFuture: Project Overview

The #MySusFuture project is pioneered by staff and students from the Faculty of Languages and Linguistics, Universiti Malaya (UM), Malaysia, in partnership with UM UNESCO Club and PCORE. The project aims to fulfil the following objectives:



a) Promote awareness about the sustainable development goals (SDG) among youths, specifically students from various courses at Universiti Malaya, by sharing SDG content in various major Malaysian languages (Malay, English, Mandarin, Tamil) through in-person and online activities.



(b) Encourage young people to voice their SDG vision in their preferred language and share these visions on our website, in an e-book, and via social media platforms such as Facebook and Instagram.

By conducting community activities to educate and initiate intercultural dialogue about the sustainable future, we can promote understanding and dialogue about the SDGs among Malaysians from different disciplines, cultures, and backgrounds.

Your role as SDG Student Ambassadors will be to use your **communicative and linguistic skills to facilitate community engagement activities**, around the university campus and online. In other words, you will be tasked to share information about the SDGs and sustainability by speaking to other young people, sharing their visions of the future and asking other youth to share their own visions and perspectives.

## 2.0 Community Engagement Activities

Community engagement serves as the medium to disseminate SDG content in local languages and gather visions of the youth for MySusFuture. You will engage the community in two ways:

- **Online (via our project website and Instagram account)**
- **In-person (via activities at four locations around UM campus)**

As far as the online platform, you are encouraged to share SDG content and share some informative posts across social media using relevant hashtags (e.g., #mysusfuture; #umlinguists), along with the hashtag #sustainablefuture in your local languages (e.g., #masadepanmampan; # 我的未来 ; #நிலைத்தன்மைக்கான என் எதிர்காலம்).

Your main involvement is in facilitating the in-person activities, which involves sharing SDG materials with students from various disciplines around the university campus and inviting them to share their dreams about the SDGs for 2030. Students visiting the booth will also play The Go Goals game, an SDG-educational board game, and voice their perspective on the SDGs while being recorded. Other means of recording their visions include through videos, writing, art etc. depending on their creativity. Read the following sub-sections for more information.

## **2.1 MySusFuture Community Engagement: Your Role**

The first step to achieving the SDGs for 2030 is to imagine and talk about our dreams for the future as a community. To do this, we need to have a language to discuss it, and the language used should be understood by both parties. For example, as a multilingual country, Malaysians should be able to talk about sustainable development in their own language to truly live the vision of a sustainable future. Thus, your role as the Ambassador is thus to help mediate the process of creating dialogues among the youth by engaging with them to initiate discussion about SDG and aspirations.

## **2.2 MySusFuture Community Engagement: Instructions**

As SDG Student Ambassadors, your roles are the following:

1. To share knowledge about the SDG with other youth, and
2. To elicit and record visions of the youth, which were posted across social media.

## 2.2 MySusFuture Community Engagement: Instructions

At the engagement locations (e.g., compounds at libraries, dormitories, faculties), booths will be set up, where you will be stationed to conduct the following tasks.

**1**

Approach passers-by initiating greeting and attention grabbers such as “Do you dream of a better future?” or “Hey did you know what poverty is in Chinese?": “Do you want to learn about the SDGs?”.

**2**

Introduce the SDG to the visitor and share information about SDG with them (see Resources in Appendix).

**3**

Invite them to play the SDG Go Goals board game (see Appendix for the game instructions and cut-outs).

**4**

Ask them about their visions, aspirations, hopes, dreams about SDG.

**5**

Record their response (at least 20 seconds-long) at the photobooth by taking a horizontal video.

## 2.2 MySusFuture Community Engagement: Instructions



SDG Student Ambassadors explaining how to play SDG Go Goals board game to participants

## 2.2 MySusFuture Community Engagement: Instructions

**6** Take a photo of them posing with the photobooth props at the booth.

**7** Ask the visitor to follow the Instagram and Youtube page (@mysusfuture) and share a post about their experience using the #mysusfuture hashtag.

**8** Upload the videos and photos to a Teams folder titled "Youth visions (videos and photos)".



**Note:** Since multilingualism is a feature of our project, you can emphasise this during your interactions with visitors, e.g. by drawing their attention to the different languages in the poster and photobooth props; letting them know they can record their vision in any language, or teaching them SDG phrases in your mother tongue.

The target for each location is to speak to at least 50 young people and recording visions from at least 30 of them. This is a group target that your team must aim to achieve over around three hours at each location. You will not be alone at the booth, so get support and motivation from your peer SDG student ambassadors. You will need to use persuasive language with a welcoming tone to attract their active participation, which is explained further in the next subsection.



## 2.2 MySusFuture Community Engagement: Instructions



Visitors posing with photobooth props at the booth

## 2.2.1 Interacting Sensitive with Others

1

While you should try to be persuasive, some passers-by may not be interested or may be in a rush. Just wish them well and let them go.

---

2

Conversations related to sustainability can lead to sensitive topics such as matters related to ethnicity, sex, politics and religion. Avoid touching on the specifics of such topics. For example, it is fine to say that politicians should have people's best interest at heart or that corruption is a serious issue, but it may be very sensitive to start naming specific political parties or individuals. Focus on eliciting the visitors' views, rather than sharing your own. You can share your views in your own video.

---

3

If you encounter viewpoints that differ to yours or offend you, avoid engaging in debate or arguments with the person involved. Your aim is to explain what the SDGs mean and to elicit other people's views on what certain topics mean to them and what they would like to see in the future. Focus on understanding their views, for example, by asking "What do you mean by...?", "Can you elaborate on...?". It is okay to have different views on serious topics and understanding different perspectives is important towards finding common ground upon which to move forward.

---

4

If someone gets highly emotional about a topic, you can encourage them to explain their views in their video. Don't feel that you need to suggest a solution or explanation. There is a lot that needs to be fixed with our world and it is natural that some people are strongly affected by such issues. Phrases such as "That must be really hard," "I can understand why you feel that way..." can show empathy.

## 2.2.1 Interacting Sensitively with Others

5

If you feel uncomfortable with a person or topic, reach out to a peer nearby. For example, you can say “Please give me a minute, I’m going to invite my peer to join our conversation”.

---

6

Avoid giving your personal contact details to people you don’t know. You can ask them to follow the project social media accounts instead.

---

7

If you need assistance or have any questions, reach out to your project coordinators in any way you find fit.

## 2.3 MySusFuture Community Engagement: Materials at the Booth

The materials (see Appendix) that you can use to help engage with the visitors are appended in this guidebook. At the booth, you could use the following items:

- Flyers
- SDG Go Goals board game (board, Q&A card, dice & counters)
- Buntings
- Photobooth props
- Photobooth frame (backdrop)

## 2.4 MySusFuture Community Engagement: Schedule

Teamwork makes the dream work! The duties will be segregated across all the locations, so you won't be required to attend all sessions or stay the whole 3 hours. Ideally, 5-10 Ambassadors should be present at a booth at any given time to reach the target mentioned.

You will be assigned to a particular timeslot(s) based on the schedule and the duty roster provided by your project coordinator. This duty roster will be created with each ambassador having to be at least at one (1) booth for 1 hour. Ultimately, the roster needs to be updated periodically depending on the status of availability.

Date & Time	Location
26 Oct 2022 (Wed) 11am – 3 pm	Central Library (beside front entrance)
2 Nov 2022 (Wed) 11 am – 3pm	Twelfth Residential College (in the café area)
3 Nov 2022 (Thu) 11 am – 3pm	Faculty of Arts and Social Sciences (Dataran Sastera)
11 Nov (Fri) 11 am – 3pm	Faculty of Medicine (Centrepont)

Sample Schedule - MySusFuture 2022

**Clashes with class timing:** As some Ambassadors might have classes during the assigned timeslots at the designated locations, we encourage you to work out the arrangements with you lecturers and coordinators, and update via your group chat.

## 2.5 MySusFuture Community Engagement: Preparation

Ambassadors must man the booth for at least an hour, with most booths being indoors or in covered locations and have high traffic for more exposure, as recommendations. As Ambassadors, you will be asked to prepare beforehand.

**1**

Confirm your slot(s) prior to the day.

**2**

Read up on basic SDG information (see Appendix shared). You should know some general information about the SDGs and sustainability, but don't worry about needing to memorise everything.

**3**

Read the instructions for the board game.

**4**

Charge your mobile phone – you'll be using it to record visitors' visions and take photographs.

**5**

Wear comfortable clothing and bring water/umbrella if you are going to be outside. The outdoor activity would be cancelled/postponed if weather conditions do not permit.

**6**

Above all, remember to be safe. Your safety and wellbeing are the main priority.

## 3.0 Conclusion

Sustainability is an area of interconnected aspects of the world, including the people, health and well-being, education, skills, and jobs, safety and fairness of the world, sustainability, and the environment. This means that stakeholders and experts from every level and sector must work together to create a sustainable world. Part of this cooperation involves engaging in intergenerational dialogue, which necessitates the youth active participation in efforts geared towards sustainability.

Thus, this guidebook offers one of the many ways in which youth can contribute to realising The Global Goals by 2030 by sharing with their peers what their hopes are for their sustainable future. Simply talking about sustainability with your peers may seem trivial but it allows everyone, including you, to engage in fruitful conversations that can lead to deeper understanding of other perspectives and opportunities to work together for a more sustainable world. By understanding what matters to everyone, only then we can address and solve issues as effectively as possible. So, all contributions and stakeholders, including you, the SDG Student Ambassador, matter.

This guidebook was designed for MySusFuture SDG Student Ambassadors in 2022 and beyond. However, it could be useful to organisations or individuals that are keen on engaging with the youth on such an important topic.

For us, the MySusFuture project came out of our desire for a sustainable future, in which everyone is understood and in which everyone understands how each voice matters in making the world a better place. We all have a powerful role in realising the goals. Your idea of what constitutes a sustainable future is thus important for us and the world we're living in.

So, what's your sustainable future? Let us know on our [Instagram](#) or [YouTube](#) page or email us at [mysusfuture@um.edu.my](mailto:mysusfuture@um.edu.my). Consider this as your pre-assignment for the community activities.

# **APPENDIX**

# Booth Materials



Flyer



Photobooth Props



Bunting Stand 1



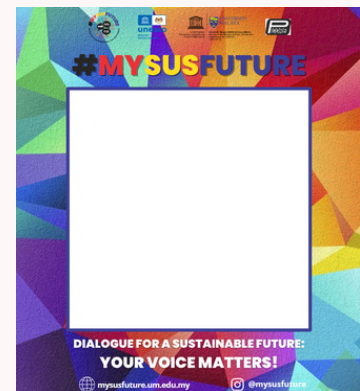
Bunting Stand 2



Booth Poster 1 (head)



Booth Poster 2 (front)



Photobooth Frame (backdrop)



SDG Go Goals Board Game  
Source: [United Nations](https://www.un.org/sustainabledevelopment/go-goals/)

Note: The MySusFuture logo has been revised since these materials were printed.



# Resources

## **The 17 Global Goals, 159 targets, and 255 indicators:**

[The Sustainable Development Goals: Illustrated by Yacine Aït Kaci \(YAK\) by United Nations Publications - Issuu](#)

[THE 17 GOALS | Sustainable Development \(un.org\)](#)

[SDG Goal and Target Booklets \(Multiple Languages\) | SDG Help Desk \(unescap.org\)](#)

[SDG Indicators – SDG Indicators \(un.org\)](#)

## **Others:**

[The Lazy Person’s Guide to Saving the World \(un.org\)](#)

[Sustainable Development Goals explained with 3 useful tips | Environment SDG Sustainability \(YouTube video\)](#)

[Do you know all 17 SDGs? \(YouTube video\)](#)

[How We Can Make the World a Better Place by 2030 | Michael Green | TED Talks \(Youtube video\)](#)

[“SDGs: the UN dreams big – you should too!” \(yourcommonwealth.org\)](#)

[Youth and the SDGs \(un.org\)](#)

SDG Go Goals! Board Game: [Go Goals! Game](#)

## **Project Links:**

Campaign material files: [Google Drive link](#)

Website page: [mysusfuture.um.edu.my](#)

Instagram: [@mysusfuture](#)

Youtube: [MySusFuture](#)

## Sustainable Development Goals in Malaysian Languages

### Matlamat Pembangunan Mampan dalam Bahasa-bahasa Malaysia

### மலேசிய மொழிகளில் நிலையான வளர்ச்சி இலக்குகள்

### 马来西亚语言的可持续性发展目标

ENGLISH	MALAY	TAMIL	MANDARIN
<b>1 NO POVERTY</b>	<b>TIADA KEMISKINAN</b>	<b>வறுமையின்மை</b>	<b>零贫穷</b>
End poverty in all its forms everywhere	Menamatkan semua jenis kemiskinan di seluruh dunia	உலகில் எல்லா வகையான வறுமையையும் ஒழித்தல்	终结一切形式的贫困
<b>2 ZERO HUNGER</b>	<b>KELAPARAN SIFAR</b>	<b>பசியின்மை</b>	<b>零饥饿</b>
End hunger, achieve food security and improved nutrition, and promote sustainable agriculture	Menamatkan kelaparan, mencapai jaminan makanan dan nutrisi yang lebih baik serta menggalakkan pertanian mampan	பசியை ஒழித்தல், போதிய அளவு உணவு இருப்பதை உறுதி செய்தல், ஊட்டச்சத்துமிக்க உணவும், நிலைதன்மைமிக்க வேளாண்மையை ஊக்குவித்தலும்	消除饥饿, 实现粮食安全和改善营养, 促进可持续农业
<b>3 GOOD HEALTH &amp; WELL BEING</b>	<b>KESIHATAN YANG BAIK DAN KESEJAHTERAAN</b>	<b>உடல்நலமும் நல்வாழ்வும்</b>	<b>良好健康与福祉</b>
Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages	Memastikan kehidupan sihat dan menggalakkan kesejahteraan pada semua peringkat umur	உடல்நலத்தை உறுதி செய்தலும் அனைத்து வயது பிரிவினருக்கும் நநலமன வாழ்வை ஊக்குவித்தலும்	确保健康的生活并促进所有年龄段所有人的福祉
<b>4 QUALITY EDUCATION</b>	<b>PENDIDIKAN BERKUALITI</b>	<b>தரமான கல்வி</b>	<b>优质教育</b>
Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all	Memastikan pendidikan berkualiti, menyeluruh dan saksama serta menggalakkan peluang pembelajaran sepanjang hayat untuk semua	தரமான, முழுமையான, சமத்துவமிக்க கல்வியை உறுதிசெய்தலும் வாழ்நாள் கற்றலுக்கான வாய்ப்புகளை ஊக்குவித்தலும்	确保包容和公平的优质教育, 并为所有人提供终身学习机会
<b>5 GENDER EQUALITY</b>	<b>KESAKSAMAAN JANTINA</b>	<b>பாலினச் சமத்துவம்</b>	<b>性别平等</b>
Achieve gender equality and empower all women and girls	Mencapai kesaksamaan jantina dan memperkasa semua golongan wanita	பாலினச் சமத்துவத்தை அடைதலும் அனைத்துப் பிரிவைச் சார்ந்த பெண்களை மேம்படுத்துதலும்	实现性别平等, 增强所有妇女和女童的权能

ENGLISH

MALAY

TAMIL

CHINESE

6	CLEAN WATER & SANITATION	AIR BERSIH & SANITASI	தூய்மையான நீரும் துப்புரவும்	清洁饮水和卫生设施
	Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all	Memastikan ketersediaan serta pengurusan air dan sanitasi yang mampan untuk semua	போதுமான நீரும் நிலையான நீரும் இருப்பதையும் உறுதி செய்தலும் அனைவருக்குமான நிலைத்தன்மைமிக்கழிவுப்பொருள் அகற்றலை உறுதிசெய்தலும்	确保所有人的水和卫生设施的可用性和可持续管理
7	AFFORDABLE & CLEAN ENERGY	TENAGA MAMPU MILIK DAN BERSIH	இயன்றளவிலான; தூய்மையான எரிசக்தி	经济实用的清洁能源
	Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all	Memastikan akses kepada tenaga mampu milik, boleh dipercayai, mampan dan moden untuk semua	தம்மாலான அளவில் எரிசக்தி பெறுதலும் நவீன; நம்பகத்தன்மைமிக்க; நிலைத்தன்மைமிக்க கூறுகளை அடைவதற்கான வழியை உறுதி செய்தல்	确保所有人都能获得负担得起、可靠、可持续的现代能源
8	DECENT WORK & ECONOMIC GROWTH	PEKERJAAN YANG ELOK DAN PEMBANGUNAN EKONOMI	பண்பார்ந்த தொழிலும் பொருளாதார வளர்ச்சியும்	体面的工作和经济增长
	Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all	Menggalakkan pertumbuhan ekonomi yang mampan, menyeluruh dan mampan guna tenaga penuh dan produktif serta pekerjaan yang baik untuk semua	நிலையான பொருளாதார வளர்ச்சியை ஊக்குவித்தலும், முழுமையான உற்பத்தி, வேலை வாய்ப்பு வழங்குதலும் அனைவருக்கும் நல்ல வேலையை ஏற்படுத்தித் தருதலும்	促进持续、包容和可持续的经济增长、充分和生产性就业以及人人享有体面工作
9	INDUSTRY, INNOVATION & INFRASTRUCTURE	INDUSTRI, INNOVASI & INFRASTRUKTUR	தொழிற்சூழறை, புதுமையாக்கம், உள்கட்டமைப்பு	产业、创新和基础设施
	Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation	Membina infrastruktur yang berdaya tahan, menggalakkan perindustrian menyeluruh dan mampan serta menggalakkan inovasi	உறுதியான, ஊக்கமளிக்கும் உள்கட்டமைப்பை உருவாக்குதலும் நிலையான தொழில்மயமாக்கலும் புத்தாக்கத்தை ஊக்குவித்தலும்	建设有弹性的基础设施, 促进包容和可持续的工业化, 促进创新
10	REDUCED INEQUALITIES	MENGURANGKAN KETIDAKSAMAAN	சமத்துவமின்மையைக் குறைத்தல்	减少不平等
	Reduce inequality within and among countries	Mengurangkan ketidaksamarataan di dalam negara dan di kalangan negara	உள்நாட்டிலும் நாடுகளுக்கிடையிலும் சமத்துவமின்மையைக் குறைத்தல்	减少国家内部和国家之间的不平等

## ENGLISH

## MALAY

## TAMIL

## CHINESE

11	SUSTAINABLE CITIES & COMMUNITIES	BANDAR & KOMUNITI MAMPAN	நிலைத்தன்மைமிக்க நகரங்களும் சமூகங்களும்	可持續城市和社区
	Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable	Menjadikan bandar raya dan penempatan manusia sebagai menyeluruh, selamat, berdaya tahan dan mampan	நகரங்கள், மக்கள் குடியிருப்புகளை உள்ளடக்கிய பாதுகாப்பான, மீள்தன்மைமிக்க நிலைத்தன்மைமிக்கதாக மாற்றம் செய்தல்	使城市和人类住区具有包容性、安全性、复原力和可持续性
12	RESPONSIBLE CONSUMPTION & PRODUCTION	PENGUNAAN DAN PENGHASILAN YANG BERTANGGUNGJAWAB	பொறுப்பான முறையில் பயனீடும் உற்பத்தியும்	负责任消费和生产
	Ensure sustainable consumption and production patterns	Memastikan corak penggunaan dan pengeluaran yang mampan	நிலையான பயனீட்டையும் உற்பத்தி முறைகளையும் உறுதி செய்தல்	确保可持续的消费和生产模式
13	CLIMATE ACTION	TINDAKAN IKLIM	பருவநிலை நடவடிக்கை	气候行动
	Take urgent action to combat climate change and its impact	Mengambil tindakan segera untuk menangani perubahan iklim dan kesannya	பருவநிலை மாற்றமும் அதன் தாக்கங்களை எதிர்த்துப் போராட அவசர நடவடிக்கை எடுத்தலும்	采取紧急行动应对气候变化及其影响
14	LIFE BELOW WATER	KEHIDUPAN BAWAH AIR	நீர்வாழ் உயிரினங்கள்	水下生物
	Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources for sustainable development	Memulihara dan menggunakan sumber lautan dan marin secara mampan untuk pembangunan mampan	கடலையும் கடல் வளங்களையும் பாதுகாத்து, நிலையான வளர்ச்சிக்காகப் பயன்படுத்துதல்	保护和可持续利用海洋和海洋资源以实现可持续发展
15	LIFE ON LAND	KEHIDUPAN DARAT	நிலவாழ் உயிரினங்கள்	陆地生物
	Protect, restore and promote sustainable use of terrestrial ecosystems, sustainably manage forests, combat desertification, and halt and reverse land degradation and halt biodiversity loss	Melindungi, memulihkan dan menggalakkan penggunaan mampan ekosistem daratan, menguruskan hutan, mencegah penggurunan, menghentikan dan memulihkan kemerosotan tanah dan menghentikan kerugian biodiversiti secara mampan	நிலம் சார்ந்த சுற்றுச் சூழலின் நிலைத்தன்மையைப் பாகாத்தல், மீட்டெடுத்தல், வரவேற்றல், வனங்களை நிருவகித்தல், பாலைவனமாதலைத் தவிர்த்தல், மண் அரிப்பைத் மீட்டெடுத்தல், நிலச்சீரழிவையும் பல்லுயிர்கள் இழப்பையும் தவிர்த்தல்	保护、恢复和促进陆地生态系统的可持续利用, 可持续管理森林, 防治荒漠化, 制止和扭转土地退化, 制止生物多样性丧失

ENGLISH

MALAY

TAMIL

CHINESE

16	PEACE, JUSTICE & STRONG INSTITUTIONS	KEAMANAN, Keadilan & INSTITUSI YANG KUKUH	பாதுகாப்பு, நீதி, உறுதியான நிறுவனங்கள்	和平、正义与强大的机构
	Promote peaceful and inclusive societies for sustainable development, provide access to justice for all and build effective, accountable and inclusive institutions at all levels	Menggalakkan masyarakat yang aman dan menyeluruh untuk pembangunan mampan, menyediakan akses kepada keadilan untuk semua dan membina institusi yang berkesan, bertanggungjawab dan menyeluruh pada semua peringkat	நிலைத்தன்மை வளர்ச்சிக்கு அமைதியும் அனைவரையும் உள்ளடக்கிய சமுதாயத்தை வரவேற்றலும் அனைவருக்குமான நீதியை அடைவதற்கு வாய்ப்பினை ஏற்படுத்திக் கொடுத்தலும் விளைபயன்மிக்க, பொறுப்புணர்வுமிக்க அனைத்துத் தரப்பினர்களையும் உள்ளடக்கிய நிறுவனங்கள் அமைத்தலும்	促进和平和包容的社会以促进可持续发展, 为所有人提供诉诸司法的机会, 并在各级建立有效、负责和包容的机构
17	PARTNERSHIP FOR THE GOALS	RAKAN KERJASAMA UNTUK MATLAMAT	குறிக்கோள்களை அடைவதற்கான கூட்டாண்மை	促进目标实现的伙伴关系
	Strengthen the means of implementation and revitalize the Global Partnership for Sustainable Development	Memperkukuhkan kaedah pelaksanaan dan menggiatkan semula Perkongsian Global untuk Pembangunan Mampan	நிலைத்தன்மை வளர்ச்சிக்குக்கான அணுகுமுறைகளை வலுபடுத்துதலும் உலகலாவிய கூட்டாண்மையை மீளுருவாக்கம் செய்தலும்	加强执行手段, 重振可持续发展全球伙伴关系

This multilingual SDGs table was created as part of the #MySusFuture project, funded by Suruhanjaya Kebangsaan UNESCO Malaysia (SKUM).



#UMLinguists



Guidebook For SDG Student Ambassadors

e ISBN 978-967-26732-2-4



Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya